Y Bwrdd Rheoli
Management Board

MB (03-09) Paper 5 (Part 1)

Dyddiad: 26 Mawrth 2009
Amser: 9.30-11.30
Lleoliad: Ystafell Gynadledda 4B
Enw a rhif ffôn yr awdur: Chris Koehli, Pennaeth Dros Dro Cyllid, est 8054

Adroddiad Rheolaeth Ariannol:
Y cyfnod a ddaeth i ben ar 28 Chwefror 2009

Paratowyd y papur hwn i'w ystyried gan y Bwrdd Rheoli a barnwyd ei fod yn addas i'w gyhoeddi ar y fewnrwyd.

Diben a chrynodeb o'r materion dan sylw

1. Diben yr adroddiad hwn yw tynnu sylw'r Bwrdd Rheoli at y materion arwyddocaol sy'n effeithio ar berfformiad ariannol y Cynulliad ac, yn benodol:

   - Rhoi amcangyfrif o'r sefyllfa ariannol a ragwelir ar ddiwedd y flwyddyn;
   - Crynhoi'r perfformiad ariannol hyd yma yn ystod y flwyddyn, sef y cyfnod a ddaeth i ben ar 28 Chwefror 2009; a
   - Nodi'r risgiau a'r cyfleoedd o ran rheoli adnoddau ariannol y Cynulliad yn ystod gweddill y flwyddyn.

   Deiliaid cyllideb, gyda chymorth y Tîm Rheoli Ariannol, fydd yn parhau i reoli materion llai arwyddocaol o ddydd i ddydd.

2. Dyma'r ***negeseuon allweddol***:

   - Y tanwariant alldro a ragwelir ar hyn o bryd yw £1,030m sef 2.2% o'r gyllideb flynyddol ac mae ychydig yn fwy na'r goddefiant diwedd blwyddyn o 2%;
   - Mae'r tanwariant a ragwelir yn ystyried yr holl rwymedigaethau hysbys, gan gynnwys ceisiadau ychwanegol posibl am arian o'r gronfa wrth gefn heb ei dyrannu ac sydd, felly, ar gael i dalu unrhyw gostau ychwanegol nad ydynt wedi'u nodi eto, er enghraifft, rhwymedigaethau ychwanegol yn ymwneud â Chronfa Bensiwn Aelodau'r Cynulliad (gweler paragraff 8);
   - Mae'r gwariant a ragwelir yn cynnwys £566,000 sydd wedi'i ddangos o dan geisiadau posibl am arian o'r gronfa wrth gefn hen ei dyrannu. O'r swm hwn, mae £380,000 yn ymwneud â gwaith sydd wedi dechrau ond nad oes achosion busnes terfynol wedi'u cymeradwyo ar eu cyfer ac, oherwydd hynny, nid oes arian wedi'i ddyrannu'n ffurfiol ar eu cyfer i gyllidebau gwasanaethau. Mae hyn yn tanlinellu'r angen i wella'r broses cynllunio busnes ac mae gwaith ar y gweill i fynd i'r afael â'r broblem hon. Mae

£100,000 arall yn ymwneud ag ad-drefnu'r Tîm Diogelwch ac ar ôl cael y gymeradwyaeth angenrheidiol bydd modd gwneud y taliadau ym mis Mawrth 2009.

- Mae tanwario, yn enwedig ar staffio, yn parhau. O gofio y bydd sefyllfa ariannol y Cynulliad yn anoddach y flwyddyn nesaf, byddwn yn fwy trylwyr wrth nodi newidiadau mewn patrymau gwario ac wrth greu proffiliau cyllidebau newydd. Caiff cynigion i gyflawni'r nod hwn eu cyhoeddi cyn bo hir gyda'r dyraniadau cyllideb newydd ar gyfer 2009-2010.
- Mae'r tanwariant a ragwelir £245,000 yn fwy na'r £785,000 a ragwelwyd ym mis Ionawr 2009; mae'r rhesymau dros y cynnydd hwn wedi'u gosod allan yn yr adroddiad.

Argymhellion

3. Bod y Bwrdd yn:

a) yn adolygu'r perfformiad ariannol yn ystod y flwyddyn hyd yma;

b) yn nodi'r risgiau ac yn cymryd pob cam posibl i'w lliniaru, ac

c) yn cymryd camau i wneud y defnydd gorau o'r adnoddau sydd ar gael drwy sicrhau bod y prosiectau sy'n cynnwys y ceisiadau posibl am £566,000 o'r gronfa wrth gefn yn parhau i gael eu rheoli'n ofalus rhwng nawr a 31 Mawrth 2009.

Trafodaeth

<u>Y NEGESEUON ALLWEDDOL</u>

Yr alldro a ragwelir ar ddiwedd y flwyddyn

4. Amcangyfrifir mai'r alldro newydd a ragwelir fydd £45.151m yn erbyn cyllideb o £46.181m, sef tanwariant o £1.030m neu 2.2%. Mae hyn yn gynnydd o £245,000 o'i gymharu â'r ffigur a nodwyd ym mis Ionawr 2009.

5. Mae'r cynnydd yn y tanwariant a ragwelir o'i gymharu â'r ffigur a nodwyd ym mis Ionawr 2009 wedi'i osod allan isod:

Rhesymau dros y cynnydd yn y tanwariant a ragwelir	***Amrywiant (£'000)***
• Gostyngiad yn yr alldro cyffredinol a ragwelir yn holl wasanaethau'r Cynulliad	(208)
• Gostyngiad yn y swm amcangyfrifedig y mae ei angen ar gyfer y System Rheoli Ymchwil yr Aelodau (gweler nodyn 6)	(60)
• Gostyngiad yn y swm y mae ei angen i adnewyddu Ystafell Bwyllgora 4 yn Nhŷ Hywel (gweler nodyn 6)	(29)
• Uned yr Heddlu (nid oes ei angen mwyach)	(105)
• **Is-gyfanswm**	**(402)**
• Cost ychwanegol peirannau sychu dwylo	10
• Cost ychwanegol oeryddion newydd	11
• Arian ychwanegol ar gyfer BF Proxy: gwella gweinyddwyr Technoleg Gwybodaeth i wella diogelwch a mynediad Aelodau i'r Rhyngrwyd.	120

• Arian ychwanegol ar gyfer hyfforddiant corfforaethol	16
Cyfanswm	**(245)**

6. Mae'r gyllideb ar gyfer 2009-10 wedi'i chymeradwyo ac mae'r gwariant yr ymrwymwyd iddo ynghyd â'r angen i arbed £250,000 yn golygu mai prin y bydd modd ariannu prosiectau ychwanegol heb sicrhau arbedion cyfatebol mewn meysydd eraill.

Y cyfnod a ddaeth i ben fis Chwefror 2009

7. Nodwyd tanwariant o £1,199m ar gyfer y cyfnod a ddaeth i ben ar 28 Chwefror 2009. Gellir priodoli hyn yn bennaf i danwariant sylweddol yng nghyllideb Cyflogau a Lwfansau'r Aelodau, gan na hawliodd rhai Aelodau eu lwfansau llawn (£0.500m). Bu tanwariant hefyd yng nghyllideb Rheoli Ystadau a Chyfleusterau (£0.450m) gan na dderbyniwyd anfonebau am waith a phrosiectau amrywiol mewn da bryd, a bu tanwariant ar gostau staff yn y Gwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi a'r Uned Gorfforaethol (£0.100m yr un). Y flwyddyn nesaf, byddwn yn mabwysiadu dulliau mwy dibynadwy o nodi gorwariant a thanwariant ac o baratoi proffiliau newydd ar gyfer Cyllidebau Gwasanaethau.

8. <u>Risgiau - gwendidau</u>

Mae'r alldro a ragwelir ar hyn o bryd ychydig uwchlaw'r goddefiant o 2% ar ddiwedd y flwyddyn. Fodd bynnag, mae perygl y gall y tanwariant yn yr alldro a ragwelir gynyddu ymhellach os caiff prosiectau eu gohirio ac os na fydd modd eu cwblhau yn ystod y flwyddyn ariannol gyfredol. Os yw'r sefyllfa hon yn codi, bydd yn rhoi pwysau ychwanegol ar gyllideb y flwyddyn nesaf.

Cynllun Pensiwn yr Aelodau – nid yw'r ddarpariaeth amcangyfrifedig wedi newid er bod penderfyniad Banc Lloegr i fwydo arian i'r economi eisoes wedi cael effaith gan fod yr incwm o giltiau wedi gostwng. Gallai hyn effeithio ar incwm o fondiau corfforaethol a bydd unrhyw ostyngiad mewn incwm yn debygol o leihau cyfradd y gostyngiad a chynyddu atebolrwydd y Cynllun Pensiwn.

Nid yw'r arbedion effeithlonrwydd o £1,207m a wnaed yn ystod y flwyddyn yn gylchol ac, o ganlyniad, ni fyddant yn cyfrannu at y targed effeithlonrwydd o £250,000 ar gyfer y flwyddyn nesaf. Mae gwybodaeth am arbedion effeithlonrwydd yn ystod y flwyddyn i'w chael yn nodyn 7.

9. <u>Cyfleoedd - cryfderau</u>

Rydym yn parhau i arbed arian a chafodd yr arbedion eu trosglwyddo i'r gronfa wrth gefn heb ei dyrannu. Nodwyd £0.225m ychwanegol ym mis Chwefror 2009 (gweler nodyn 5 yn yr atodiad). Mae'r wybodaeth ddiweddaraf am geisiadau posibl am arian o'r gronfa wrth gefn i'w gweld yn nodyn 6 yn yr atodiad

✓ Mae'r perfformiad cyllidebol yn gyffredinol ar gyfer mis Chwefror 2009 o fewn y goddefiant o 5%, ac mae rhagor o wybodaeth am berfformiad gwasanaethau unigol i'w chael yn nodyn 1 yn yr atodiad.

Y SEFYLLFA ARIANNOL

1. *Perfformiad cyllidebol rhwng mis Ebrill a mis Chwefror 2008- 09*

Gwasanaeth	**Cyllideb a bennwyd (£'000)**	**Gwir wariant hyd yma(£'000)**	**Cyllideb sy'n weddill ar gyfer y cyfnod (£'000)**	**Amrywiant %**	**Cyllideb flynyddol 2009-10 (£'000)**	**Gor / tanwariant a ragwelir(-) (£'000)**	**Alldro a ragwelir (£'000)**
Yr Uned Gorfforaethol	1,550	1,453	97	6	1,671	98	1,573
Y Gwasanaethau Cyfreithiol	426	415	11	3	487	3	484
	1,976	**1,868**	**108**	**6**	**2,158**	**101**	**2,057**
Y GYFARWYDDIAETH GWEITHREDIADAU							
Adnoddau Dynol	1,287	1,355	-68	-5	1,431	-10	1,441
Rheoli Ystadau a Chyfleusterau	9,567	9,122	445	5	10,510	-205	10,715
Y Gwasanaethau Ariannol	705	645	60	8	790	72	718
Cyflogau a Lwfansau Aelodau	11,314	10,814	500	4	13,664	1,345	12,319
TGCh	3,514	3,496	18	1	4,684	-1	4,685
Cyfathrebu Allanol	1,681	1,664	17	1	2,100	-20	2,120
	28,068	**27,096**	**972**	**3**	**33,179**	**1,181**	**31,998**
CYFARWYDDIAETH BUSNES Y CYNULLIAD							
Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau	1,455	1,447	8	1	1,604	12	1,592
Gwasanaethau'r Siambr a Deddfwriaeth	797	794	3	0	877	-	877
Y Gwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi Seneddol	1,648	1,555	93	6	1,880	85	1,795
Gwasanaeth y Pwyllgorau	991	981	10	1	1,091	16	1,075
Yr Uned Gydgysylltu	89	84	5	5	98	2	96
	4,980	**4,861**	**119**	**2**	**5,550**	**115**	**5,435**
Is-gyfanswm	**35,024**	**33,825**	**1,199**	**3**	**40,887**	**1,397**	**39,490**
Dibrisiant a llog tybiannol	**-**	**-**	**-**	**-**	4,775	-320	5,095
Is-gyfanswm	-	-	-	-	**45,662**	**1,077**	**44,585**
Wrth gefn	-	-	-	-	519	-47	566
Cyfansymiau	**35,024**	**33,825**	**1,199**	**3**	**46,181**	**1,030**	**45,151**

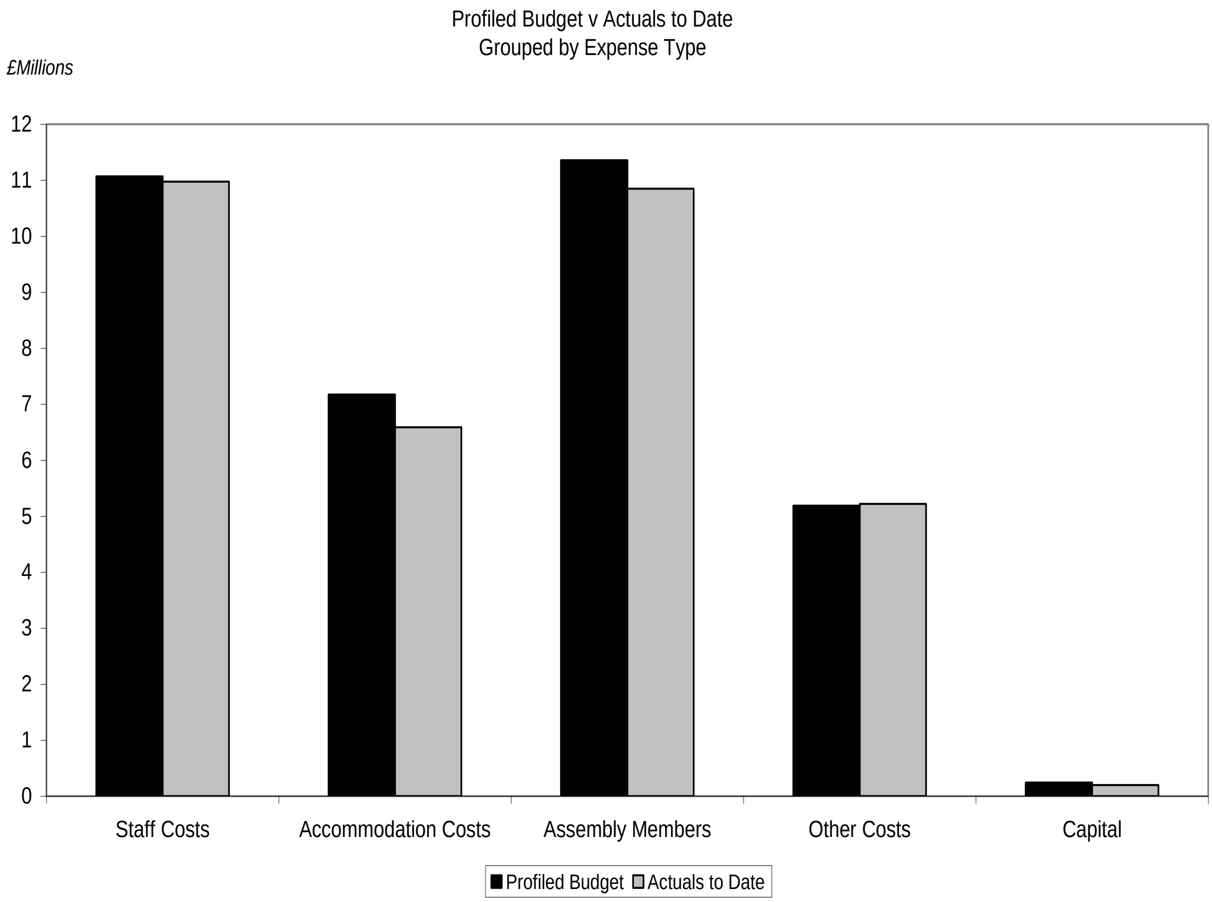
2. *Eglurhad o'r amrywiannau sylweddol yn yr alldro a ragwelir (+/- 2%) neu £100,000*

Gwasanaeth	Amrywiant (£'000)	Rheswm dros yr amrywiant	Camau sy'n cael eu cymryd i ddileu'r amrywiant
Yr Uned Gorfforaethol	5.9% yn llai na'r gyllideb 98	Swyddi gwag yn y gwasanaeth sy'n creu'r tanwariant.	Cyfarfod â Rheolwr y Gyllideb ar 17 Mawrth i drafod y goblygiadau ar gyfer y gyllideb eleni a'r flwyddyn nesaf.
Rheoli Ystadau a Chyfleusterau	1.9% yn fwy na'r gyllideb 205	Costau cyflogau staff diogelwch yn bennaf, gan gynnwys taliadau goramser (200)	Defnyddir arian o'r gronfa wrth gefn heb ei dyrannu (arbedion a wnaed mewn meysydd eraill yn y Cynulliad) i dalu'r swm a orwariwyd. Mae'r gwasanaethau diogelwch yn cael eu had-drefnu a bydd hynny'n lleihau'r costau'n gyffredinol yn 2009/10.
Cyflogau a Lwfansau'r Aelodau	10% yn llai na'r gyllideb 1,345	Y prif reswm yw arian dros ben (513), darpariaeth pensiwn (384) ac Aelodau nad ydyn yn hawlio'u lwfansau llawn (448).	Mae adolygiad ar y gweill i asesu goblygiadau'r tanwariant ar ddyraniadau cyllideb y flwyddyn nesaf
Gwasanaethau Ariannol	9% yn llai na'r gyllideb 72	Tanwario ar gostau staff yn bennaf oherwydd swyddi gwag yn codi'n ystod y 3 mis diwethaf (65)	Caiff y swm a arbedwyd ei drosglwyddo i'r gronfa wrth gefn heb ei dyrannu
Addasiad oherwydd gostyngiad yng ngwerth y Pierhead	6.7% yn fwy na'r gyllideb 320	I adlewyrchu'r gostyngiad sylweddol yng ngwerth yr adeilad ar y farchnad yn ystod y cyfnod, yn ôl gofynion FRS 11.	Wedi'i gynnwys yn y rhagolygon diwedd blwyddyn.

Gwasanaeth	Amrywiant (£'000)	Rheswm dros yr amrywiant	Camau sy'n cael eu cymryd i ddileu'r amrywiant
Rheoli Ystadau a Chyfleusterau	5% yn llai na'r gyllideb 445	Ni ddaeth anfonebau disgwyliedig i law yn ystod mis Chwefror (443). Oni bai am hyn, yr amrywiant cyffredinol ar gyfer y gyllideb hon fyddai 0%	Caiff yr anfonebau hyn eu talu erbyn diwedd y flwyddyn ariannol ac yna bydd gwariant yn cyd-fynd â'r gyllideb a bennwyd.
Cyflogau a Lwfansau'r Aelodau	4% yn llai na'r gyllideb 500	Ni hawliodd yr Aelodau eu lwfansau llawn a hawliodd yr Aelodau a'u staff lai o gostau teithio a chynhaliaeth na'r disgwyl.	Mae adolygiad ar y gweill i asesu goblygiadau'r tanwariant hwn ar ddyraniadau'r gyllideb y flwyddyn nesaf.
Yr Uned Gorfforaethol	6% yn llai na'r gyllideb 97	Swyddi gwag yn bennaf	Cyfarfod â Rheolwr y Gyllideb ar 17 Mawrth i drafod y goblygiadau ar gyfer cyllideb eleni a'r flwyddyn nesaf.
Y Gwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi	6% yn llai na'r gyllideb 93	Swyddi gwag yn bennaf (80)	Yn ystyried y goblygiadau ar gyfer cyllideb eleni a'r flwyddyn nesaf .
Gwasanaethau Ariannol	8% yn llai na'r gyllideb 59	Swyddi gwag yn bennaf	Caiff y tanwariant ei drosglwyddo'n ôl i'r gronfa wrth gefn heb ei dyrannu.

3. ***Eglurhad o'r amrywiannau sy'n fwy na'r goddefiant o 5% neu £100,000 ar gyfer y cyfnod hyd at fis Chwefror 2009***

4. *Y gyllideb a bennwyd yn erbyn y gwir wariant hyd yma – yn ôl natur y gwariant*



5. *Arian a drosglwyddwyd*

Balans y gronfa wrth gefn heb ei dyrannu:	Rhyddhawyd o gyllidebau gwasanaethau (£'000)	Dyrannwyd i gyllidebau gwasanaethau (£'000)	Balans y gronfa wrth gefn heb ei dyrannu ddiwedd y mis (£'000)
Balans gweithredol agoriadol 01/04/08	-	-	*1,153*
Ebrill	161	718	596
Mai	-	-	596
Mehefin	-	3	593
Gorffennaf	36	54	575
Awst	-	99	476
Medi	-	120	356
Hydref	215	88	483
Tachwedd		35	448
Rhagfyr	160	298	310
Ionawr	410	-	720
Chwefror	225	426	519
Cyfanswm	**1,207**	**1,841**	**519**
Tanwariant a ragwelir yn y gwasanaethau			1,077
Ceisiadau posibl am arian			-566
Tanwariant posibl			**1,030**

6. Ceisiadau posibl am arian o’r gronfa wrth gefn heb ei dyrannu

Gwasanaeth	Ceisiadau posibl am arian	Amcangyfrif o werth (£’000) y ceisiadau posibl am arian ar 31 Ionawr 2009	Y sefyllfa ar 28 Chwefror 2009	Amcangyfrif o werth (£’000) y ceisiadau ychwanegol ym mis Chwefror 2009	Rhyddhawyd i’r gronfa wrth gefn ym mis Chwefror 2009 (£’000)	Dyrannwyd o’r gronfa wrth gefn i gyllideb gwasanaeth ym mis Chwefror 2009 (£’000)	Amcangyfrif o werth y ceisiadau posibl am arian ar 28 Chwefror 2009
Swyddfa Prif Weinidog Cymru	Uned yr Heddlu – amcangyfrif o gostau gwaith ychwanegol	105	Nid oes ei angen mwyach		105		
	Adnewyddu 3A – **Trosglwyddwyd o gyllideb 2009-10**	300	Heb ei ddyrannu eto. Yn aros am achos busnes terfynol.				300
	Newidiadau yn Swyddfa’r Gogledd	20	Heb ei ddyrannu eto. Yn aros am achos busnes terfynol.				20
	Oeryddion newydd yn Nhŷ Hywel	100	Wedi’i ddyrannu ynghyd â chynnydd yn y gost amcangyfrifedig	11		111	
	Gwaith i wella cynaliadwyedd – lagio peipiau	35	Heb ei ddyrannu eto. Yn aros am achos busnes terfynol				35
	Gosod peiriannau sychu dwylo yn Nhŷ Hywel	15	Heb ei ddyrannu eto. Yn aros am achos busnes terfynol	10			25
	Ad-drefnu diogelwch	100	Cafwyd cytundeb â’r staff a chafwyd y gymeradwyaeth angenrheidiol ym mis Mawrth				100
Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau TGCh	System Rheoli Gwybodaeth TCGh	60	Nid oes ei angen mwyach		60		
	Creu Ystafell Bwyllgora 4	230	Wedi’i ddyrannu. Rhyddhawyd yr arbedion a wnaed ar gyfarpar i’r gronfa wrth gefn heb ei dyrannu		29	165	36
	Prosiect BF Proxy i wella diogelwch a mynediad Aelodau i’r rhyngrwyd		**Cais newydd ym mis Chwefror**	120		120	
	Arian wrth gefn ar gyfer ffioedd proffesiynol	50	Heb ei ddyrannu eto				50

Cyflogau a Lwfansau'r Aelodau Adnoddau Dynol	Cost Cronfa Bensiwn yr Aelodau	I'w gadarnhau					
	Hyfforddiant Corfforaethol	14	Wedi'i ddyrannu	16		30	
	CYFANSWM	**1,029**		**157**	**89**	**426**	**566**

7. *Arbedion effeithlonrwydd yn ystod y flwyddyn*

Gwasanaeth	Manylion	Effeithlonrwydd cylchol (£'000)	Effeithlonrwydd anghylchol (£'000)
Gwasanaethau Ariannol	Dileu swydd EO	-	27
	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gostau staff (ni chafodd swyddi eu hildio)	-	36
Adnoddau dynol	Ad-drefnu staff	-	134
Gwasanaethau'r Siambr a Deddfwriaeth	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gostau staff (ni chafodd swyddi eu hildio)	-	70
	Ildiwyd arian ychwanegol fel y cytunwyd â Rheolwr y Gyllideb oherwydd tanwario sylweddol ar gostau staff	-	42
Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gostau staff (ni chafodd swyddi eu hildio)	-	90
	Ildiwyd arian ychwanegol fel y cytunwyd â Rheolwr y Gyllideb oherwydd tanwario sylweddol ar gostau staff	-	106
Gwasanaeth y Pwyllgorau	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gostau staff (ni chafodd swyddi eu hildio)	-	30
	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gyllideb Cynghori Tystion/Arbenigwyr	-	50
	Arian ychwanegol wedi'i ildio fel y cytunwyd â Rheolwr y Gyllideb oherwydd tanwario sylweddol ar gostau staff a lwfansau Teithio a Chynhaliaeth staff ac Aelodau	-	77
Y Gwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gostau staff (ni chafodd swyddi eu hildio)	-	55
Y Gwasanaeth Cyfreithiol	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gostau staff (ni chafodd swyddi eu hildio)		55
	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gyllideb gwasanaethau drafftio	-	25
	Ildiwyd arian fel y cytunwyd â Rheolwr y Gyllideb oherwydd tanwario sylweddol ar gyllideb gwasanaethau drafftio	-	10
Cyfathrebu Allanol	Ildiwyd arian oherwydd tanwario ar gostau staff (ni chafodd swyddi eu hildio)	-	400
Cyfanswm		**-**	**1,207**